

FUENTES

- ALARCOS LLORACH, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994.
- ARAGÓN REYES, Manuel, “Democracia, parlamento y representación (apuntes sobre lo viejo y lo nuevo de un debate)”, *Revista Derecho del Estado*, Bogotá, Universidad Externado de Colombia, núm. 2, 1997.
- , “Control parlamentario”, *Enciclopedia jurídica civitas*, Madrid, 1995.
- ATIENZA, Manuel, *Contribuciones a una teoría de la legislación*, Madrid, Civitas, 1997.
- ÁVILA, Raúl, *Lengua y cultura*, México, Trillas, 1992.
- AVRIL, P., y GUIQUEL, *Droit parlementaire*, París, Montchrestien, 1988.
- BARAHONA NOVOA Y OTROS, *El estilo de la ley*, San José, Asamblea Legislativa de Costa Rica, 1995.
- BASTERRA MONTSERRAT, Daniel, *Las comisiones con delegación plena*, Granada, Comares, 1997.
- BELLO, Andrés y CUERVO, Rufino J., *Gramática de la lengua castellana*, Buenos Aires, Sopena, 1969.
- BENTHAM, Jeremy, *Nomografía o el arte de redactar leyes*, 2a. ed., edición y estudio preliminar de Virgilio Zapatero; trad. de Cristina Pavón, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2004.
- BIGLINO, Paloma, *La publicación de las leyes*, Madrid, Tecnos, 1993.
- BRESNAN, Joan, *The mental representation of grammatical relations*, Cambridge, MIT, 1982.
- , *Lexical Functional Syntax*, Malden, Massachusetts, Blackwell, 2001.

- CAMPOSECO CADENA, Miguel Ángel, *De las iniciativas (manuales elementales de técnica y procedimientos legislativos)*, México, Cámara de Diputados, LVI Legislatura, 1990.
- _____, *El dictamen legislativo*, México, Instituto de Investigaciones Legislativas-Cámara de Diputados, LVII Legislatura, 1998.
- CANO AGUILAR, Rafael, *Estructuras sintácticas transitivas en el español actual*, Madrid, Gredos, 1981.
- CASTIÑEIRA PALOU, M. Teresa, “Sistemática y división de las leyes”, *Curso de técnica legislativa*, Madrid, Centro de Estudios Constitucionales, Gretel, Cuadernos y Debates, núm. 14, 1989.
- CAZORLA PRIETO, Luis María, *Codificación contemporánea y técnica legislativa*, Madrid, Aranzandi, 1999.
- CIOLO, Vittorio DI y CIAURO, Luigi, *Il diritto parlamentare nella teoria e nella pratica*, 3a. ed., Milán, Giuffrè, 1994.
- CODERCH, Pablo Salvador, “El título de las leyes”, *Curso de técnica legislativa*, Madrid, Centro de Estudios Constitucionales, Gretel, Cuadernos y Debates, núm. 14, 1989.
- _____, “El título de las leyes”, *La forma de las leyes. 10 estudios sobre técnica legislativa*, Barcelona, Gretel, Bosch, 1986.
- _____, “Elementos para la definición de un programa de técnica legislativa”, *Curso de técnica legislativa*, Madrid, Gretel, Centro de Estudios Constitucionales, Cuadernos y Debates, núm. 14, 1989.
- _____, “Introducción”, *La forma de las leyes. 10 estudios sobre técnica legislativa*, Barcelona, Gretel, Bosch, 1986.
- CORONA FERRERO, J. Ma., “En torno al concepto de técnica legislativa”, en *La técnica legislativa a debate*, Madrid, Tecnos, 1994.
- COSERIU, Eugenio, *Introducción a la lingüística*, Madrid, Gredos, 1986.
- CRABBE, V. C.R.A.C., “Teaching legislative drafting, the Commonwealth experience”, *Statute Law Review*, núm. 19, 1998.
- CHOMSKY, Noam, *Aspectos de la teoría de la sintaxis*, Madrid, Aguilar, 1979.
- DEBAENE, Stijn, VAN KUYCK, Raf y VAN BUGGENHOUT, Bea, “Legislative Technique as Basis of a Legislative Drafting Sys-

- tem”, en VAN DEN HERIK, H. Jaap *et al.* (eds.), *Legal Knowledge Based Systems, JURIX 1999, The Twelfth Conference*, Nijmegen: GNI, 1999.
- DIK, S. C., *Gramática funcional*, Madrid, Sociedad General Española de Librerías, 1981.
- DURÁN ALBA, Juan Fernando y REDONDO GARCÍA, Ana María, “Disfunciones de la ponencia en el procedimiento legislativo”, en CORONA FERRERO, Jesús M. *et al.* (coords.), *La técnica legislativa a debate*, Madrid, Tecnos-Asociación de Letrados de Parlamentos, 1994.
- FILANGIERI, G., *Ciencia de la legislación (1780-1785)*, trad. de J. de Ribera, Madrid, Villalpando, 1821.
- FINER, H., *Teoría y práctica del gobierno moderno*, trad. de E. Tierno Galván, Madrid, Tecnos, 1964.
- GARCÍA FAJARDO, Josefina, *Introducción al lenguaje. De los sonidos a los sentidos*, México, Trillas, 2007.
- GENY, “La technique législative dans la codificación civile moderne”, *Le Code Civil 1804-1994*, vol. II.
- GÓMEZ ORFANEL, Germán, “Significado y alcance de la técnica normativa”, *Técnica normativa de las comunidades autónomas*, Madrid, Comunidad de Madrid, 1991.
- GONZÁLEZ OROPEZA, Manuel, *Diccionario universal de términos parlamentarios*, México, Miguel Ángel Porrúa, 1998.
- Gretel, *Curso de técnica legislativa*, Madrid, Centro de Estudios Constitucionales, 1989.
- GRIMSHAW, T., *Argument Structure*, Cambridge, The MIT Press, 1990.
- GROSSO, Beatriz Marina, “La redacción normativa. Su estilo”, *Técnica legislativa*, Argentina, Rubinzal-Culzoni, 1998.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador, *Introducción a la semántica funcional*, Madrid, Síntesis, 1996.
- GUTIÉRREZ RODILLA, B. M., *La ciencia empieza en la palabra*, Capellades, Ediciones Península, 1998.
- HALLIDAY, M. A. K., *An Introduction to Functional Grammar*, Lofres, Longman, 1985.

- _____, *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significado*, México, FCE, 2001.
- HUNT, B., "Plain language in legislative drafting: is it really the answer?", *Statute Law Review*, núm. 1, 2002.
- _____, "Plain language in legislative drafting: an achievable objective or a laudable idea", *Statute Law Review*, núm. 2, 2003.
- IBÁÑEZ CERDA, Sergio, *Estructura verbales de dos objetos. Hacia una redefinición semántico-sintáctica del fenómeno. El caso de los verbos de "poner" y de "quitar"*, UNAM, Tesis doctoral (inédita), 2004.
- JAKOBSON, R. y HALLE, M., *Fundamentos del lenguaje*, Madrid, Ayuso, 1967.
- JENNING, Ivor, *Parliament*, 2a. ed., Londres, Cambridge University Press, 1970.
- JIMÉNEZ CAMPO, Javier, "Pluralismo político", *Enciclopedia jurídica civitas*, Madrid, 1995.
- JUSTO GIL, Manuel, *Fundamentos del análisis semántico*, Santiago de Compostela, Colección LALIA, núm. 4, 1990.
- KRISTEVA, Julia, *El lenguaje, ese desconocido*, trad. de María Antoranz, Madrid, Editorial Fundamentos, 1969.
- LEVINSON, Stephen C., *Pragmática*, Barcelona, Teide, 1989.
- LÓPEZ OLVERA, Miguel Alejandro, "Lineamientos de técnica legislativa para la elaboración de las leyes en México", *Revista de la Facultad de Derecho de México*, México, núms. 229-234, t. L, enero-diciembre de 2000.
- LYONS, Jhon, *Lenguaje, significado y contexto*, Barcelona, Paidós, 1983.
- _____, *Introducción al lenguaje y a la lingüística*, Barcelona, Taide, 1984.
- MARTÍN CASALS, Miguel, "La fixació de models lingüístics en las directrius de técnica legislativa", *La redacció de les lleis*, Barcelona, Gretel, Escuela de Administración Pública de Catalunya, Generalitat de Catalunya, 1995.
- MARTINET, André, *Elementos de lingüística general*, 3a. ed., Madrid, Gredos, 1984.
- MARTINO, A., "La contaminación legislativa", *Anuario de Sociología y Psicología Jurídicas*, Barcelona, 1977.

- _____, *Manual de técnica legislativa, Digesto Jurídico Argentino*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, 2002 (versión electrónica).
- MAZER, L., “Evaluating the effects: a contribution to the quality of legislation”, *Statute Law Review*, núm. 2, 2001.
- MORA-DONATTO, Cecilia, *Teoría de la legislación*, Bogotá, Universidad del Externado de Colombia, 2003.
- _____, *Temas selectos de derecho parlamentario*, México, Universidad Anáhuac del Sur-Miguel Ángel Porrúa, 2001.
- MORINEAU, Marta, “Iniciativa y formación de la leyes”, *Cuestiones Constitucionales, Revista Mexicana de Derecho Constitucional*, núm. 5, julio-diciembre, 2001, en <http://biblio.juridicas.unam.mx/revista/CuestionesConstitucionales/indice.htm?n=5>.
- MURO RUIZ, Eliseo, *Algunos elementos de técnica legislativa*, México, UNAM, 2007.
- OELCKERS CAMUS, Osvaldo *et al.*, *La evaluación de la leyes*, Valparaíso, Ediciones Universitarias de Valparaíso, 2002.
- OSÉS ABANDO, Josu, “El control del cumplimiento de las normas”, *La técnica legislativa a debate*, en CORONA FERRERO, Jesús M. *et al.* (coords.), *La técnica legislativa a debate*, Madrid, Tecnos-Asociación de Letrados de Parlamentos, 1994.
- PARTIDO ACCIÓN NACIONAL (PAN), *Manual de técnica legislativa*, México, Fundación Humanismo Político, 2003, en <http://www.tecnichenormative.it/manual%20de%20tecnic%20legislativa.pdf>
- PRIETO DE PEDRO, J., “Los vicios del lenguaje legal: propuestas de estilo”, en *La calidad de las leyes*, Vitoria, Parlamento Vasco, 1989.
- ROCA PONS, J., *Introducción a la gramática*, 6a. ed., Barcelona, Teide, 1985.
- RODRÍGUEZ-ZAPATA, Jorge, *Sanción, promulgación y publicación de las leyes*, Madrid, Tecnos, 1987.
- ROJO, Guillermo, *Aspectos básicos de sintaxis funcional*, Málaga, Ágora, 1983.
- RUBIO LLORENTE, Francisco, “El principio de legalidad”, *Revista Española de Derecho Constitucional*, Madrid, núm. 39, septiembre-diciembre de 1993.

- _____, “El procedimiento legislativo en España. El lugar de la ley entre las fuentes del derecho”, *Revista Española de Derecho Constitucional*, Madrid, núm. 16, 1986.
- SÁINZ MORENO, Fernando, “La publicidad de las normas”, *Estudios en homenaje al profesor Jesús González Pérez*, t. I, 1993.
- _____, “Técnica normativa: visión unitaria de una materia plural”, en CORONA FERRERO, Jesús M. *et al.* (coords.), *La técnica legislativa a debate*, Madrid, Tecnos-Asociación de Letrados de Parlamentos, 1994.
- _____ y DA SILVA OCHOA, J. C. (coords.), *La calidad de las leyes*, Vitoria, Parlamento Vasco, 1989, (Informes y documentos; 4).
- SÁNCHEZ GÓMEZ, Elia, *Análisis semántico-sintáctico de los verbos del tipo de “acusar”*, Tesis de maestría (inédita), 2007.
- SÁNCHEZ MORÓN, Miguel, “Contenido de las normas, principio de homogeneidad, estructura formal”, *La calidad de las leyes*, Vitoria, Parlamento Vasco, 1989.
- SANTAOLALLA, Fernando, *Derecho parlamentario español*, Madrid, Espasa-Calpe, 1990.
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*, 12a. ed., México, Fontamara, 1998.
- SERRANO, Sebastián, *Signos, lengua y cultura*, Barcelona, Anagrama, 1985.
- SPARER, Michel y WALLACE SCHWAB, *Rédaction des lois; rendez-vous du droit et de la culture*, Quebec, Editor Oficial de Québec, 1980.
- SVETAZ, María Alejandra, “La estructura del texto normativo”, *Técnica legislativa*, Argentina, Rubinzal-Culzoni, 1998.
- SWADESH, Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*, México, FCE, 2004.
- TESNIÈRE, L., *Elementos de sintaxis estructural*, Madrid, Gredos, 1959.
- VALVERDE ACOSTA, Carmen María, *El lenguaje de la Ley*, Asamblea Legislativa República de Costa Rica, 1999.
- VAN VALIN JR, Robert D. y RANDY J. LAPOLLA, *Syntax. Structure, meaning and Function*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.

- VARELA ORTEGA, Soledad, *Morfología léxica: la formación de palabras*, Madrid, Gredos, 2005.
- VARIOS AUTORES, *Participación ciudadana y control social*, México, Miguel Ángel Porrúa, 1994.
- VIVER PI SUNYER, Carles, “La parte final de las leyes”, *Curso de técnica legislativa*, Madrid, Gretel, Centro de Estudios Constitucionales, Cuadernos y Debates, núm. 14, 1989.
- y MARTÍN CASALS, Miguel, “¿Quién redacta las leyes?: Los modelos de redacción concentrada y de redacción difusa de los proyectos de ley”, *III Jornadas de Derecho Parlamentario. La función legislativa de los parlamentos y la técnica de legislar*, Madrid, Congreso de los Diputados, 2000.